

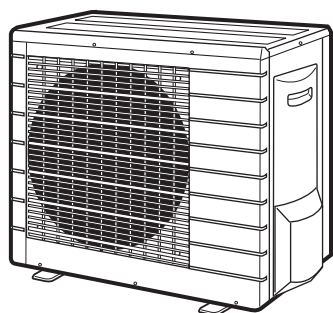
**DAIKIN**

---

# **PRIROČNIK ZA MONTAŽO**

---

## **R32 Split Series**



**Modeli**

**RXM42LV1B**

**RXM50LV1B**

**RXJ50LV1B**

- CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
- CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
- CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
- CE - KONFORMITEITSVERKLARING

- CE - DEKLARACION-DE-CONFORMIDAD
- CE - ДИΧΛΑΡΑΖΙΟΝΕ-ΔΙ-ΚΟΝΦΟΡΜΙΤΑ
- CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

- CE - DECLARACAO-DE-CONFORMIDADE
- CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
- CE - OVERYENSTEMMELSEKLERING
- CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSTÄMSELSE

- CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI
- CE - MEGFELELŐSGYNYLATKOZÁS
- CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
- CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

- CE - ERKLÄRUNG OM-SÄMVRISST
- CE - İLMİHTUS-YHDENMUKAISUUDESTA
- CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

- CE - VASTAVUSEDEKLARACIA
- CE - АТБИЛГТБАС-ДЕКЛАРАЦИЯ
- CE - АТБИЛГТБАС-ДЕКЛАРАЦИЯ
- CE - УУГЛУНЛУК-БЕЯНИ

**Daikin Industries Czech Republic s.r.o.**

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:  
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
06 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori di modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αφορά αυτή η παρούσα δήλωση:  
08 (H) declara sub sua exclusiva responsabilitate de ce modelele de aer condiționată a care este declarată se referă:

**RXM20LV1B, RXM25LV1B, RXM35LV1B, RXM42LV1B, RXM50LV1B, RXM50LV1B, RXJ20LV1B, RXJ25LV1B, RXJ35LV1B, RXJ50LV1B**

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:  
02 (den folgenden Normen) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:  
03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:  
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:  
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
06 sono conformi all'i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o)) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
07 éva oajupovu pír to(i) oxolivo(i) nroito(i) (i)ávo (i) xonovotív, omí tív nroito(i)ot (i) xonovotivo(i)va oxupvuva pír tív oxítivtís pírç;

**EN60335-2-40,**

01 following the provisions of:  
02 gemäß den Vorschriften der:  
03 conformément aux stipulations des:  
04 overeenkomstig de bepalingen van:  
05 siguiendo las disposiciones de:  
06 secondo le prescrizioni per:  
07 pír tlvproit tív oxítivtís tív:  
08 de acordo com o previsto em:  
09 в соответствии с положениями:  
10 under riktigaelse at bestämmelse i:  
11 enligt vilkoren i:  
12 gilt i henhold til bestemmelserne i:  
13 noudatöiden määräykset:  
14 za dodzení ustanovení předpisu:  
15 prema odredbama:  
16 kövétel al:  
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:  
18 in urma prevederilor:  
19 ob upoljbevanju dobij:  
20 vastarakt növelere:  
21 megfeleletosegnyilatkozasraha:  
22 tekaitanis muutustik, peitlikamü:  
23 teoretoiti prasibas, kas noteiktas:  
24 ortizbijavajc ustanovienia:  
25 bunun kosuliamia uygun olarak:

06 Nota \* as set out in <A> and judged positively by <B>  
07 Znacujost \* wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt  
08 Nota \* tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B>  
09 Преписанање \* как изложено в <A> и соотвешно оценено положительным решением <B>  
10 Bemerk \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <C>  
11 Informaot \* enigt <A> och godkänts av <B> enligt Certifikat <C>  
12 Merk \* som det framkommer i <A> og gjennoms positivt bedømmelse av <B> ifølge Serifikat <C>  
13 Huot \* jakon este stabilní i <A> je otká pozítv vyvákyt Serifikát <C> muklášti:  
14 Poznámká \* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjéáno <B> v sádu s ověřením <C>  
15 Napomena \* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijeno od strane <B> prema Certifkatu <C>  
16 Megjyezés \* alj <A> alapján alj <B> igazolta a megjelélt, alj <C> tanúsítvány szernt.  
17 Uwaga \* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywnie opinia <B> świadectwem <C>  
18 Noá \* esa cum este stabil i <A> și apréciat pozitiv de <B> în conformitate cu Certificat <C>  
19 Opomba \* kol je dožbeno v <A> in odobeno s strani <B> v skádu s certifikatom <C>  
20 Márkus \* nagnu on natúatú dokumentis <A> je heaks káelud <B> jánj vestaatú serifikatú <C>  
21 Zabeleška \* kartó e ispolzováo s <A> i ocenáo pozitivno ot <B> ozláno Serifikátu <C>  
22 Pastaba \* kap natáyo <A> ir kap bejátiama nuspréta <B> pagal Serifikát <C>  
23 Pezímás \* ká narázis <A> ir atibisóti <B> pozitivám vértéjám vestatú ar serifikátu <C>  
24 Poznámka \* ako bolo uvedeno v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s overením <C>  
25 Notá \* nagnu on natúatú dokumentis <A> je heaks káelud <B> jánj vestaatú serifikátú <C>

13\*\* DICZ\*\* on vólávetú laalmánu Teknisen asiakáján.  
14\*\* Společnost DICZ\*\* má oprávnění ke kompletnímu souboru technické konstrukce.  
15\*\* DICZ\*\* je ověšen za zřadu Databeké o technické konstrukci.  
16\*\* DICZ\*\* pójpsut a múzákt konstruks dokumentú osszállására.  
17\*\* DICZ\*\* má upováznenie do zberania i opracovávania dokumentúy konstrukcijnj.  
18\*\* DICZ\*\* este autorizat sá compleze Dosarú tehnic de constructie.  
07\*\* HDICZ\*\* éva ésovolokmjéjn va ovivótá rov Távúko oxokátoxkvúç.  
08\*\* ADICZ\*\* está autorizada a compilar a documentación técnica de fabricó.  
09\*\* Kompanija DICZ\*\* ymovaločena osvovítá Komitetu tehničeskoj dokumentacijn.  
10\*\* DICZ\*\* er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.  
11\*\* DICZ\*\* ar benyttes i alt sammenstálla den tekniska konstruktionsfilen.  
12\*\* DICZ\*\* har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.

<A>	DAIKIN.TCF.032C/111-2014
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

  
Takayuki Fujii  
Managing Director  
Pilsen, 3rd of Nov. 2014


**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,  
Czech Republic

# Napotki za varnost




	<p>Pred uporabo enote temeljito preberite napotke za varnost v tem priročniku.</p>		<p>Naprava je napolnjena s plinom R32.</p>
---	--	---	--

- V tem dokumentu opisani napotki za varnost so označeni s signalnima besedama OPOZORILO in POZOR. Vsi vsebujejo informacije, ki so pomembne za varnost. Obvezno jih v celoti upoštevajte.
- Pomen obvestil z oznako OPOZORILO in POZOR





 **OPOZORILO..... Če teh navodil ne upoštevate pravilno, lahko pride do telesnih poškodb ali smrti.**

 **POZOR ..... Če teh navodil ne upoštevate pravilno, lahko pride do materialne škode ali telesnih poškodb, ki so lahko v nekaterih primerih tudi hude.**

- Pomen varnostnih oznak, uporabljenih v tem priročniku, je naslednji:

 Obvezno upoštevajte navodila.	 Vzpostavite ozemljitev.	 Tega nikoli ne poskušajte.
---	---	--

- Po končani montaži zaženite preizkusno delovanje in preverite morebitne napake ter stranki pojasnite, kako naj upravlja klimatsko napravo in zanjo skrbi s pomočjo priročnika za uporabo.
- Izvorni jezik teh navodil je angleščina. Navodila v drugih jezikih so prevodi navodil v izvornem jeziku.

 <b>OPOZORILO</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za izvedbo namestitvenih del se dogovorite s svojim prodajalcem ali strokovnim osebjem. Klimatske naprave ne poskušajte montirati sami. Napačna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Klimatsko napravo montirajte skladno z navodili v tem priročniku za montažo. Napačna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za namestitvena dela uporabite izključno predpisano dodatno opremo in dele. Če določenih delov ne uporabite, utegne to povzročiti padec enote, puščanje vode, električni udar ali požar.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Klimatsko napravo montirajte na podlago, ki zagotavlja ustrezno nosilnost za enoto. Podlaga, ki ne zagotavlja ustrezne nosilnosti, lahko povzroči padec opreme in telesne poškodbe.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dela na električni napeljavi morajo biti opravljena skladno z zadevnimi lokalnimi in nacionalnimi predpisi ter skladno z navodili v tem priročniku za montažo. Uporabite izključno ločen napajalni tokokrog. Nezadostna zmogljivost napajalnega tokokroga in neustrezna izdelava sta lahko vzrok za električni udar ali požar.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uporabite kabel ustrezne dolžine. Ne uporabljajte sestavljenih žic ali podaljševalnih vodnikov, ker lahko povzročijo pregrevanje, električni udar ali požar.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pazite, da bo ožičenje pritrjeno, da bodo uporabljeni predpisani kabli in da bo zagotovljeno, da priključne sponke ali kabli ne bodo napeti. Neustrezne povezave ali pritrditve kablov utegnejo povzročiti neobičajno segrevanje ali požar.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri napeljavi napajanja in priključevanju kablov med notranjo in zunanjo enoto napeljite kable tako, da bo mogoče varno pritrditi pokrov krmilne omarice. Nepravilna postavitev pokrova krmilne omarice lahko povzroči električne udare, požar ali pregrevanje priključkov.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Če med namestitvijo hladilni plin uhaja, nemudoma prezračite prostor. Če pride hladivo v stik z ognjem, se lahko tvorijo strupeni plini. </li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Po končani montaži preverite, ali hladilni plin uhaja. Če hladilni plin uhaja v prostor in pride v stik z ognjem, denimo ventilatorskim grelcem, štedilnikom ali kuhalnikom, se lahko tvorijo strupeni plini. </li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri namestitvi ali prestavitvi klimatske naprave obvezno odzračite krog hladiva in zagotovite, da v njem ni zraka, uporabljajte pa samo opredeljeno hladivo (R32). Zrak ali tujki v krogu hladiva povzročajo neobičajen dvig tlaka, kar lahko povzroči poškodbe opreme in tudi telesne poškodbe.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Med nameščanjem varno pritrdite cevi za hladivo, preden zaženete kompresor. Če cevi za hladivo niso priključene in je zaporni ventil odprt, ko se kompresor zažene, se bo v sistem vsesal zrak, kar bo povzročilo neobičajen tlak v krogu hladiva, to pa lahko povzroči poškodbe opreme in tudi telesne poškodbe.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Med izčrpavanjem zaustavite kompresor, preden odstranujete cevi za hladivo. Če kompresor še vedno deluje in je zaporni ventil med izčrpavanjem odprt, se bo v sistem vsesal zrak, ko odstranite cevi za hladivo, kar bo povzročilo neobičajen tlak v krogu hladiva, to pa lahko povzroči poškodbe opreme in telesne poškodbe.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obvezno ozemljite klimatsko napravo. Enote ne ozemljite s cevjo vodovoda, strelovodom ali telefonskim ozemljitvenim kablom. Neustrezna ozemljitev lahko povzroči električni udar. </li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obvezno namestite zemljostični odklopnik. Če zemljostičnega odklopnika ne namestite, lahko pride do električnega udara ali požara.</li> </ul>	

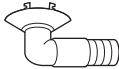
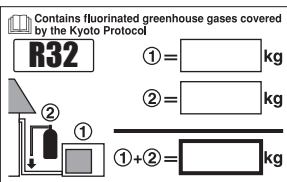

# Napotki za varnost

## ⚠ POZOR

<ul style="list-style-type: none"> <li>Klimatske naprave ne namestite na mesta, kjer obstaja nevarnost puščanja vnetljivega plina. V primeru puščanja plina lahko zaradi nabiranja plina v bližini klimatske naprave izbruhne požar. <span style="float: right;">⊘</span></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>V skladu z navodili v tem priročniku namestite odvodne cevi za ustrezno drenažo in jih izolirajte, da preprečite kondenzacijo. Neustrezne odvodne cevi lahko povzročijo puščanje vode v notranjih prostorih in materialno škodo.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Privijte holandsko matico v skladu s predpisano metodo, denimo z momentnim ključem. Če je holandska matica preveč pritegnjena, lahko po daljši uporabi počni in povzroči uhajanje hladiva.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Zagotovite primerne ukrepe, da bi preprečili, da bi zunanja enota postala zavetišče za majhne živali. Majhne živali, ki se dotaknejo električnih delov, lahko povzročijo okvare, dim ali požar. Strankam povejte, da morajo redno čistiti okolico enote.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura v krogu hladiva bo visoka, zato poskrbite, da električni vodniki za povezavo med enotami ne bodo v stiku z bakrenimi cevmi, ki niso toplotno izolirane.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Uporaba naprave je predvidena za strokovnjake oziroma usposobljene uporabnike v delavnicah, v manj zahtevnem industrijskem okolju ter na kmetijah oziroma za nestrokovnjake v poslovnem okolju in gospodinjstvih.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Raven zvočnega tlaka je manj kot 70 dB(A).</li> </ul>

## Oprema

Oprema, ki je priložena zunanji enoti:

(A) Priročnik za montažo	1	(B) Odtočni nastavek  Je na dnu pakirnega zaboja.	1
(C) Nalepka za polnjenje hladiva 	1		
(D) Večjezična nalepka o fluoriranih toplogrednih plinih 	1		

## Varnostni ukrepi pri izbiri lokacije

- Izberite trdno mesto, ki bo preneslo težo in tresljaje enote, in kjer hrup delovanja enote ne bo ojačen.
- Izberite mesto, kjer izpihovani vroči zrak ali hrup delovanja enote ne bo motil uporabnikovih sosedov.
- Izogibajte se mestom v bližini spalnice in podobnim prostorom, da hrup delovanja ne bi povzročal težav.
- Zagotovljen mora biti zadosten prostor za prenos enote na mesto namestitve in z njega.
- Mesto namestitve mora omogočati dovolj prostora za prehod zraka, okoli vstopa in izstopa zraka ne sme biti ovir.
- Mesto namestitve ne sme biti v bližini mesta, kjer bi lahko puščal vnetljiv plin.
- Enote, napajalne kable in vodnike za povezavo enot namestite vsaj 3 m od televizorja ali radijskega aparata. S tem boste preprečili motnje slike in zvoka. (Šum bo morda slišen tudi, če je razdalja večja od 3 m, odvisno od pogojev radijskega valovanja.)
- V obalnih območjih ali drugih krajih, kjer je ozračje zaradi sulfatnih plinov slano, lahko korozija skrajša dobo uporabnosti klimatske naprave.
- Ker se iz zunanje enote odvaja kondenzat, pod enoto ne postavljajte ničesar, kar ne sme biti izpostavljeno vlagi.

### OPOMBA

Enot ne smete obesiti na strop ali namestiti več enot po višini.

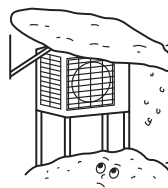
# Varnostni ukrepi pri izbiri lokacije

## POZOR

---

Če klimatsko napravo uporabljate pri nizki zunanji temperaturi, obvezno upoštevajte spodnja navodila.

- Da bi preprečili izpostavljenost vetru, zunanjo enoto namestite tako, da bo stran z vstopom zraka obrnjena proti steni.
- Zunanje enote nikoli ne namestite na mestu, kjer bi bila vstopna stran lahko neposredno izpostavljena vetru.
- Da bi preprečili izpostavljenost vetru, je priporočljivo, da ob straneh zunanje enote z izpustom zraka namestite pregrado.
- V krajih z močnim sneženjem si izberite takšno mesto montaže, kjer sneg ne bo vplival na enoto.



- Montirajte velik nadstrešek
- Montirajte podnožje

Enoto namestite dovolj visoko od tal, da bi preprečili, da jo sneg zamete.

# Risbe za montažo zunanje enote

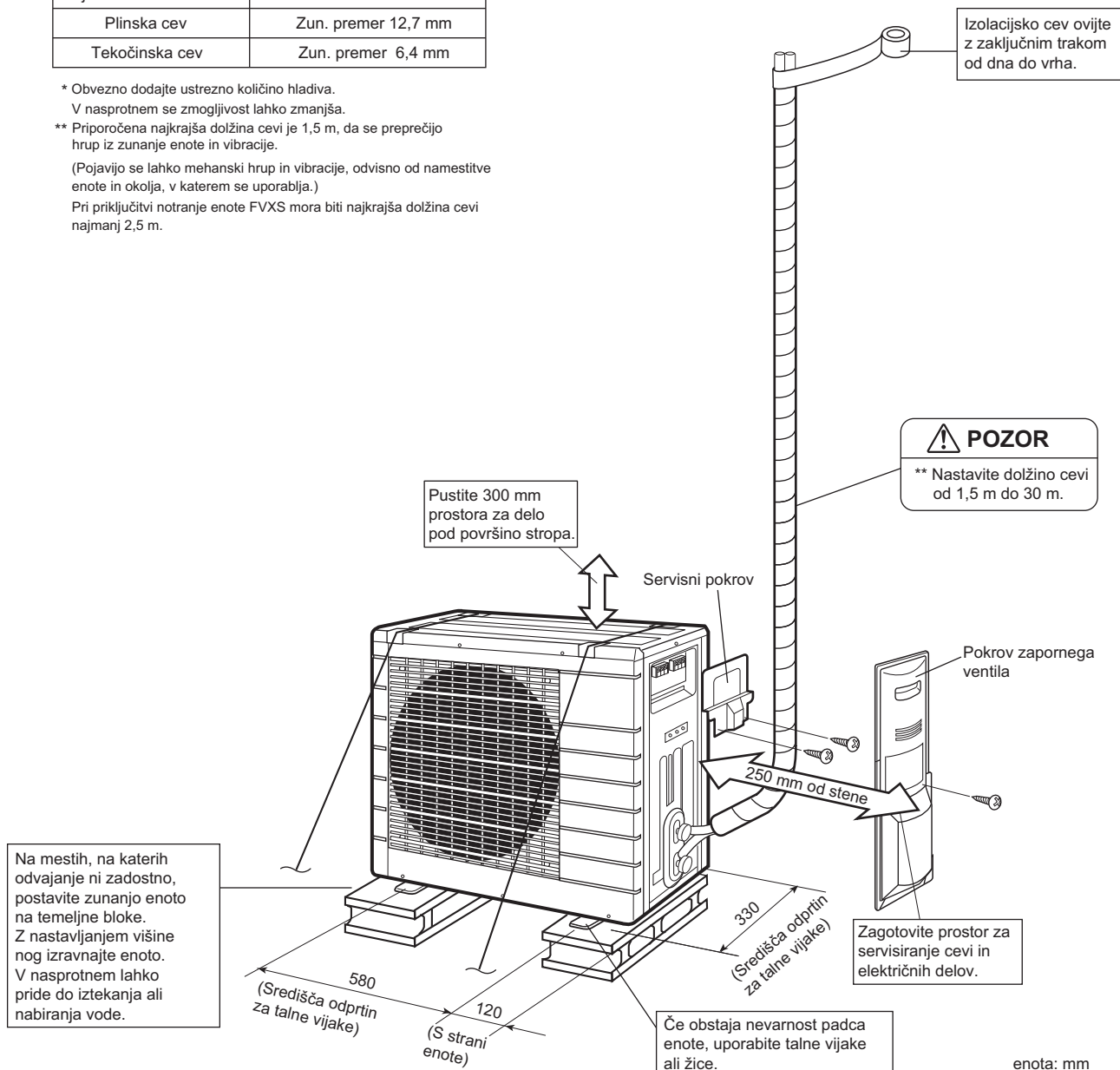
Maks. dovoljena dolžina cevi	30 m
** Min. dovoljena dolžina cevi	1,5 m
Maks. dovoljena višina cevi	20 m
* Dodatno hladivo, potrebno za cevi za hladivo, ki so daljše od 10m.	20 g/m
Plinska cev	Zun. premer 12,7 mm
Tekočinska cev	Zun. premer 6,4 mm

\* Obvezno dodajte ustrezno količino hladiva.  
V nasprotnem se zmogljivost lahko zmanjša.

\*\* Priporočena najkrajša dolžina cevi je 1,5 m, da se preprečijo hrup iz zunanje enote in vibracije.

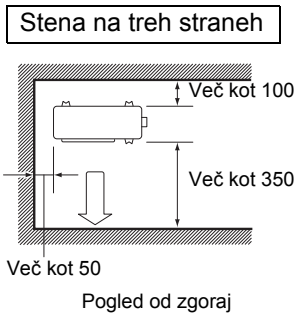
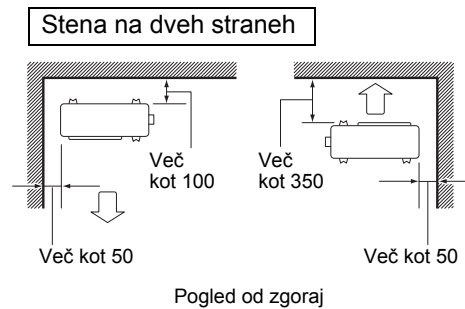
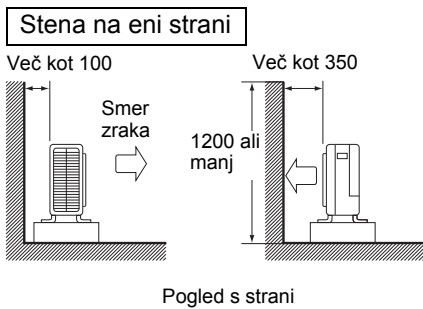
(Pojavijo se lahko mehanski hrup in vibracije, odvisno od namestitve enote in okolja, v katerem se uporablja.)

Pri priključitvi notranje enote FVXS mora biti najkrajša dolžina cevi najmanj 2,5 m.



# Napotki za montažo

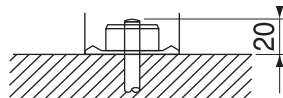
- Če stena ali druga ovira zapira pot vstopu ali izpustu zraka na zunanji enoti, upoštevajte naslednja navodila za montažo.
- Pri vsakem od naslednjih načinov namestitve mora biti višina stene na strani izpusta 1200 mm ali manj.



enota: mm

## Varnostni ukrepi pri montaži

- Preverite nosilnost in izravnanoost namestitvenih temeljev, da enota ne bi povzročala vibracij med delovanjem ali hrupa po namestitvi.
- V skladu s ponazoritvijo temeljev enoto varno pritrdite s pomočjo temeljnih vijakov. (Pripravite 4 komplete temeljnih vijakov, matic in podložk M8 ali M10, ki so dostopni v prosti prodaji.)
- Temeljne vijake je najbolje priviti tako, da ostane 20 mm vijaka nad površino temelja.



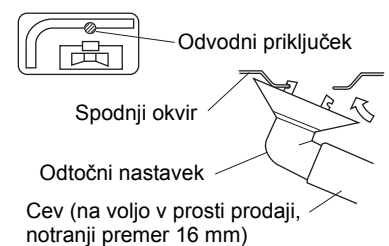
## Montaža zunanje enote

### 1. Montiranje zunanje enote

- 1) Pri namestitvi zunanje enote glejte "Varnostni ukrepi pri izbiri lokacije" in "Risbe za montažo zunanje enote".
- 2) Če je potrebno delo na odvodih, sledite spodnjim postopkom.

### 2. Priprava odvoda

- 1) Za drenažo uporabite odtočni nastavek.
- 2) Če je odvodni priključek nedostopen zaradi montažnega temelja ali površine tal, morate z dodatnimi podstavki za noge dvigniti zunanjo enoto za najmanj 30 mm.
- 3) Na hladnih območjih ne uporabljajte drenažne cevi za zunanjo enoto. (V nasprotnem lahko drenažna voda zamrzne, kar bo poslabšalo učinkovitost ogrevanja.)



# Montaža zunanje enote

## 3. Razširitev konca cevi

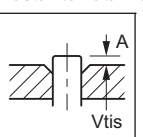
- 1) Odrežite konec cevi z rezalnikom za cevi.
- 2) Pobrusite robove, pri čemer držite cev obrnjeno navzdol, tako da odrezki ne vstopijo v cev.
- 3) Namestite holandsko matico na cev.
- 4) Zarobite cev.
- 5) Preverite, ali je razširitev pravilno izvedena.

(Pazite, da bo rez pravokoten.)  Odstranite iglice.

Razširjanje

Nastavite natanko v položaj, prikazan spodaj.

Orodje za razširjanje za R410A ali R32	Običajno orodje za razširjanje		
	S sklopko	S sklopko (togo)	S krilato matico (imperialno)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm



Preverjanje

Notranja površina razširitve mora biti povsem pravilna in gladka.



Konec cevi mora biti enakomerno zarobljen v popoln krog.

Prepričajte se, da je holandska matica nameščena.

### ⚠ OPOZORILO

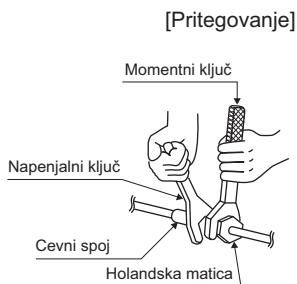
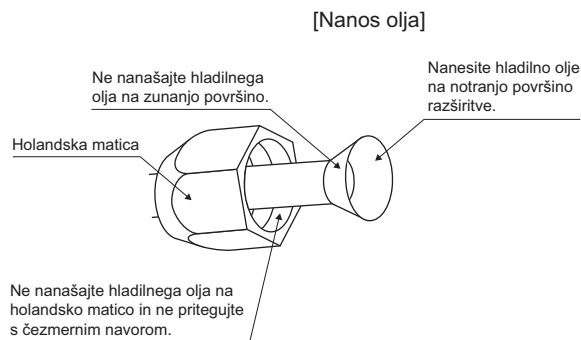
- Na delu z razširitvijo ne uporabljajte mineralnih olj.
- Preprečite vstop mineralnega olja v sistem, sicer se lahko življenjska doba enot zmanjša.
- Nikoli ne uporabljajte cevi, ki so bile uporabljene za prejšnje namestitve. Uporabljajte samo dele, ki so dobavljeni z enoto.
- Da bi bila doba uporabnosti te enote R32 zagotovljena, vanjo nikoli ne vstavljajte sušila.
- Sušilni material se lahko raztopi in poškoduje sistem.
- Nepopolno robljenje lahko povzroči uhajanje plina.

## 4. Cevi za hladivo

### ⚠ POZOR

- Uporabite holandsko matico, pritrjeno na glavno enoto. (Da bi preprečili pikanje holandske matice zaradi staranja.)
- Da bi preprečili uhajanje plina, hladilno olje nanesite samo na notranjo površino razširitve. (Uporabite hladilno olje za R410A ali R32.)
- Za pritegovanje matic uporabite momentni ključ, da bi preprečili poškodbe holandskih matic in uhajanje plina.

Poravnajte sredini obeh razširitev in z roko pritegnite holandski matici 3 ali 4 obrate. Nato ju do konca pritegnite z momentnim ključem.



Pritezni moment za privijanje holandske matice	
Plinska stran	Tekočinska stran
1/2 palca	1/4 palca
49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

Pritezni moment za privijanje pokrova ventila	
Plinska stran	Tekočinska stran
1/2 palca	1/4 palca
48,1-59,7 N • m (490-610 kgf • cm)	21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)

Pritezni moment za pokrov servisnega priključka
10,8-14,7 N • m (110-150 kgf • cm)



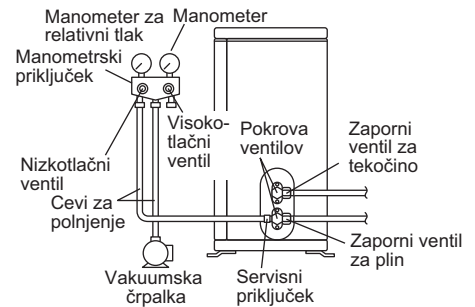
# Montaža zunanje enote

## 5. Odzračevanje in preverjanje puščanja plina

- Ko je napeljava cevi končana, jih je treba odzračiti in preveriti, ali plin uhaja.

### ⚠ OPOZORILO

- V krogotok hladiva ne dodajajte nobenih drugih snovi, razen opredeljenega hladiva (R32).
  - Če pride do puščanja hladiva, prostor nemudoma prezračite, kolikor le lahko.
  - Enako kot druga hladiva je treba R32 vedno zbirati, nikoli ga ne smete izpustiti neposredno v okolje.
  - Vakuumsko črpalko uporabljajte izključno za R32 ali R410A. Uporaba iste vakuumske črpalke za različna hladiva lahko povzroči poškodbe vakuumske črpalke ali enote.
  - Uporabite orodja za R32 ali R410A (kot so manometrski priključek, polnilna gibka cev ali nastavek za vakuumsko črpalko).
- 
- Če uporabljate dodatno hladivo, najprej s pomočjo vakuumske črpalke odzračite cevi za hladivo in notranjo enoto, nato dodajte hladivo.
  - Za premikanje ročice zapornega ventila uporabite šestkotni ključ (4 mm).
  - Vse spoje cevi za hladivo je treba zategniti z momentnim ključem in določenim priteznim momentom.



- 1) Povežite izstopno stran cevi za polnjenje (ki prihaja iz manometriškega priključka) na servisni priključek zapornega ventila za plin.
- 2) Do konca odprite nizkotlačni ventil (Lo) manometriškega priključka in popolnoma zaprite njegov visokotlačni ventil (Hi). (Upravljanje visokotlačnega ventila posledično ni potrebno.)
- 3) Opravite vakuumsko izčrpavanje in pazite, da bo odčitek relativnega tlaka na manometru  $-0,1 \text{ MPa}$  ( $-76 \text{ cmHg}$ ).\*1
- 4) Zaprite nizkotlačni ventil manometriškega priključka (Lo) in zaustavite vakuumsko črpalko. (To stanje ohranjajte nekaj minut in se prepričajte, da kazalec relativnega tlaka na manometru ne zaniha nazaj.)\*2
- 5) Odstranite pokrova z zapornega ventila za tekočino in zapornega ventila za plin.
- 6) S šestkotnim ključem obrnite ročico zapornega ventila za tekočino 90 stopinj v levo, da bi odprli ventil. Po 5 sekundah ga zaprite in preverite, ali plin uhaja. S pomočjo milnice preverite, ali iz razširitve notranje enote in razširitve zunanje enote ter ročic ventilov uhaja plin. Ko zaključite preverjanje, obrišite milnico.
- 7) Odklopite cev za polnjenje s servisnega priključka zapornega ventila za plin in nato do konca odprite zaporna ventila za tekočino in plin. (Ročice ventila ne poskušajte zasukati preko zapornega položaja.)
- 8) Zategnite pokrova ventilov in pokrova servisnih priključkov za zaporna ventila za tekočino in plin z momentnim ključem z navedenim priteznim momentom.

\*1. Primerjava dolžine cevi in časa delovanja vakuumske črpalke.

Dolžina cevi	Do 15 m	Več kot 15 m
Čas izvajanja	Najmanj 10 min.	Najmanj 15 min.

\*2. Če kazalec manometra relativnega tlaka zaniha nazaj, je v hladivu morda voda ali pa je kateri od cevni spojev zrahljan. Preverite vse cevne spoje in po potrebi dodatno pritegnite matice, nato ponovite korake od 2) do 4).

# Montaža zunanje enote

## 6. Dolivanje hladiva

Na nazivni ploščici stroja preverite, katero vrsto hladiva je treba uporabiti.

**Za polnjenje uporabite hladivo v tekoči obliki in ga dolijte prek cevi za plin.**

### Pomembne informacije o uporabljenem hladivu

Izdelek vsebuje fluorirane toplogredne pline, vključene v Kjotski protokol. Plinov ne izpuščajte v ozračje.

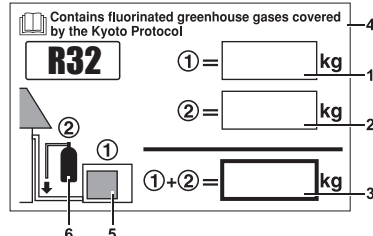
Vrsta hladiva: **R32**

GWP<sup>(1)</sup> vrednost: **675**      <sup>(1)</sup> GWP = potencial globalnega segrevanja

Z neizbrisljivim pisalom vnesite

- ① tovarniška polnitev hladiva v izdelku,
  - ② dodatna količina hladiva, določena na mestu uporabe in
  - ①+② skupna polnitev hladiva
- na nalepko s podatki o polnitvi hladiva, priloženo izdelku.

Izpolnjeno nalepko morate nalepiti v bližino polnilnega priključka izdelka (npr. na notranjo stran pokrova zapornega ventila).



- 1 tovarniška polnitev hladiva v izdelku: glejte nazivno ploščico enote
- 2 dodatna količina hladiva določeno na mestu uporabe
- 3 skupna polnitev hladiva
- 4 vsebuje fluorirane toplogredne pline, vključene v Kjotski protokol
- 5 zunanja enota
- 6 jeklenka za hladivo in manometer za polnjenje

### OPOMBA

V skladu z nacionalno uvedbo predpisov EU je treba morda za nekatere fluorirane toplogredne pline priskrbeti ustrezne nalepke za enoto v uradnem jeziku države. V ta namen je enoti priložena dodatna večjezična nalepka o fluoriranih toplogrednih plinih. Navodila za lepljenje so prikazana na hrbtni strani nalepke.

## 7. Priprava in namestitev cevi za hladivo

### 7-1 Varnostni ukrepi pri delu s cevjo

- 1) Zaščitite odprti konec cevi pred prahom in vlago.
- 2) Upogibanje cevi naj bo kar se da previdno. Za upogibanje uporabite orodje za krivljenje.

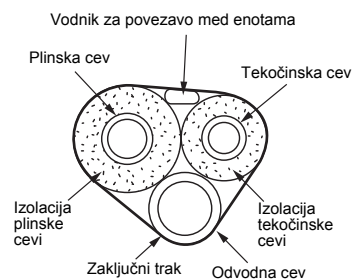
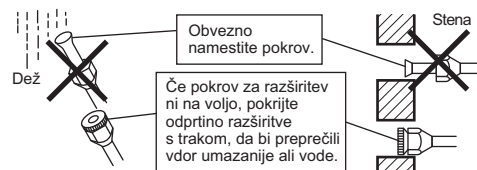
### 7-2 Izbira bakrenih in toplotno-izolativnih materialov

Kadar uporabljate bakrene cevi in spojne elemente iz proste prodaje, pazite na naslednje:

- 1) Izolativni material: polietilenska pena  
Hitrost prenosa toplote: od 0,041 do 0,052 W/mK (od 0,035 do 0,045 kcal/(mh •°C))  
Površina cevi za hladivo se segreje največ do temperature 110°C.  
Izberite toplotno-izolativne materiale, ki prenesejo to temperaturo.
- 2) Obvezno izolirajte tekočinske in plinske cevi, pri tem zagotovite mere izolacije v skladu s podatki spodaj.

Plinska stran	Tekočinska stran	Toplotna izolacija plinske cevi	Toplotna izolacija tekočinske cevi
Zun. premer 12,7 mm	Zun. premer 6,4 mm	Not. premer 14-16 mm	Not. premer 8-10 mm
Najmanjši polmer pri upogibanju		Debelina najmanj 10 mm	
40 mm ali več	30 mm ali več		
Debelina 0,8 mm (C1220T-O)			

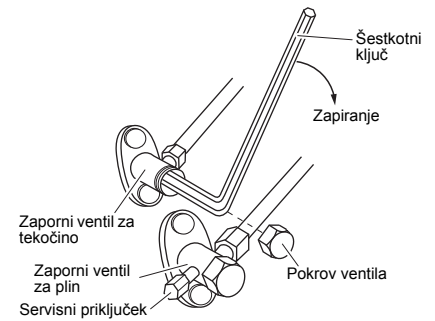
- 3) Uporabite ločeno toplotno izolacijo za cevi za plinasto in cevi za tekoče hladivo.



# Izčrpavanje (pump down)

Zaradi varstva okolja pazite, da boste pred premeščanjem ali odstranjevanjem enote opravili izčrpavanje.

- 1) Odstranite pokrov z zapornega ventila za tekočino in zapornega ventila za plin.
- 2) Zaženite prisilno hlajenje.
- 3) Po 3 do 4 minutah zaprite zaporni ventil za tekočino s šestkotnim ključem.
- 4) Po 5 do 6 minutah zaprite plinski zaporni ventil in zaustavite prisilno hlajenje.



## Prisilno hlajenje

### ■ Uporaba stikala za VKLOP/IZKLOP notranje enote

Pritisnite in držite stikalo za VKLOP/IZKLOP notranje enote najmanj 5 sekund. (Postopek se zažene.)

- Prisilno hlajenje se bo samodejno ustavilo po 15 minutah.  
Če želite ustaviti delovanje, pritisnite stikalo za VKLOP/IZKLOP notranje enote.

### ■ Uporaba daljinskega upravljalnika notranje enote

- 1) Pritisnite gumb "MODE" in izberite način hlajenja.
  - 2) Pritisnite gumb za "VKLOP/IZKLOP", da vklopite sistem.
  - 3) Sočasno pritisnite gumba "TEMP" in "MODE".
  - 4) Dvakrat pritisnite gumb "MODE". (Prikaže se  $\overline{7}$  in enota preide v prisilno hlajenje.)
- Prisilno hlajenje se bo samodejno ustavilo po približno 30 minutah.  
Če želite ustaviti delovanje, pritisnite gumb za "VKLOP/IZKLOP".

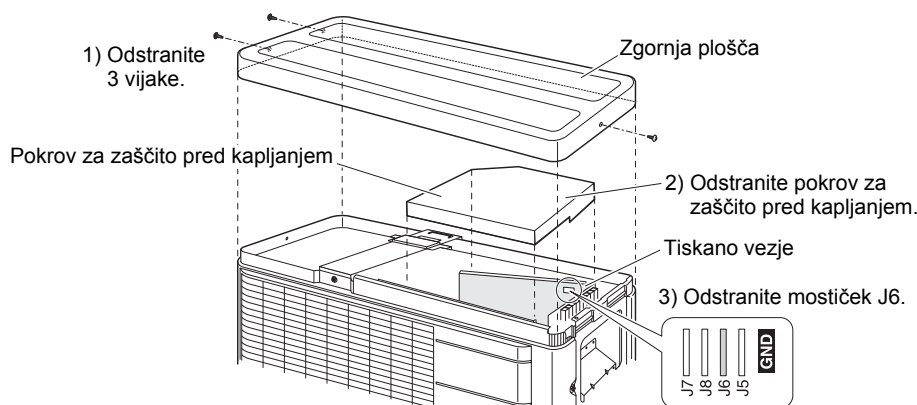
## ⚠ POZOR

- Pri pritiskanju stikala se ne dotikajte priključnega bloka. Na njem je visoka napetost, zato bi dotikanje lahko povzročilo električni udar.
- Ko zaprete zaporni ventil za tekočino, v roku 3 minut zaprite zaporni ventil za plin, nato zaustavite prisilno delovanje.

# Nastavitev obrata (hlajenje pri nizki zunanji temperaturi)

Funkcija je zasnovana za obrate, kot so prostori za opremo in računalnike. Nikoli je ne smete uporabljati v stanovanjih ali pisarnah, v katerih so prisotni ljudje.

- Če odstranite mostiček 6 (J6) na ploščici tiskanega vezja, se bo območje delovanja razširilo navzdol do  $-15^{\circ}\text{C}$ . Delovanje se bo zaustavilo, če pade zunanja temperatura pod  $-18^{\circ}\text{C}$ , in znova zagnalo, ko se temperatura znova poveča.
  - 1) Odvijte 3 stranske vijake in odstranite zgornjo ploščo zunanje enote.
  - 2) Odstranite pokrov za zaščito pred kapljanjem.
  - 3) Odstranite mostiček (J6) na tiskanem vezju v notranjosti.



## ⚠ POZOR

- Če je zunanja enota nameščena na mestu, na katerem je izmenjevalnik toplote v enoti neposredno izpostavljen vetru, montirajte vetrobran.
- Notranja enota lahko občasno povzroča šume zaradi vklopa in izklopa zunanjega ventilatorja pri uporabi nastavitve obrata.
- V prostorih, v katerih se bodo uporabljale nastavitve obrata, ne nameščajte vlažilnikov ali drugih predmetov, ki bi lahko povečali vlažnost. Vlažilnik lahko povzroči orositev z izhodnega ventilatorja notranje enote.
- Če odstranite mostiček 6 (J6), se odjemalec notranjega ventilatorja nastavi v najvišji položaj. Obvestite uporabnika o tem.

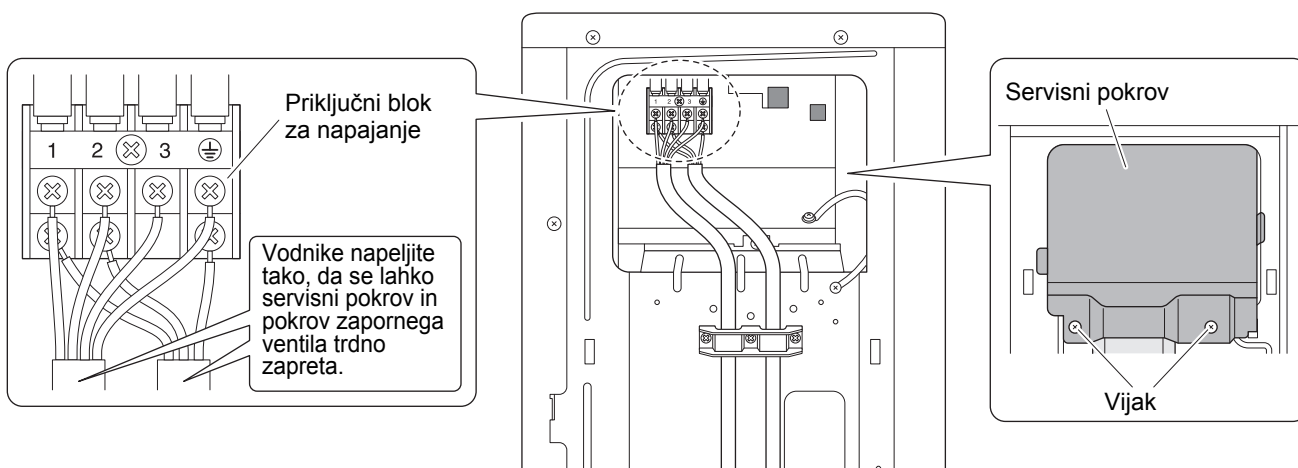
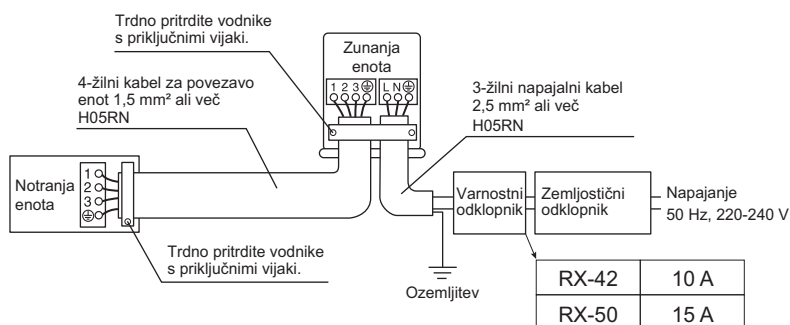
# Ožičenje

## ⚠ OPOZORILO

- Ne uporabljajte sestavljenih žic, pramenastih vodnikov, podaljševalnih kablov ali zvezdnih povezav, ker lahko povzročijo pregrevanje, električni udar ali požar.
- V izdelek ne nameščajte lokalno kupljenih električnih delov. (Ne razpeljajte napajanja za odvodno črpalko itd. s priključnega bloka.) S tem bi lahko povzročili električni udar ali požar.
- Obvezno namestite detektor uhajanja toka v zemljo. (Podpira naj višje harmonike.)  
(Enota uporablja inverter, kar pomeni, da morate uporabiti detektor uhajanja toka v zemljo, ki podpira harmonike, da se prepreči okvara samega detektorja uhajanja toka v zemljo.)
- Uporabite odklopnik, ki odklopi vse pole, z razdaljo med kontakti najmanj 3 mm.
- Ne odklopite napajalnega kabla notranje enote. S tem bi lahko povzročili električni udar ali požar.

- Oprema je skladna z EN/IEC 61000-3-12<sup>(1)</sup>
- Dokler niso dela v celoti končana, ne VKLAPLJAJTE varnostnega odklopnika.

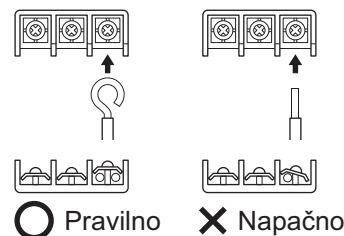
- 1) Odstranite izolacijo z vodnika (20 mm).
- 2) Priključite vodnik za povezavo notranje in zunanje enote tako, da se bodo številke priključkov ujemale. Trdno privijte priključne vijake. Priporočamo, da za pritegovanje vijakov uporabite ploški izvijač.



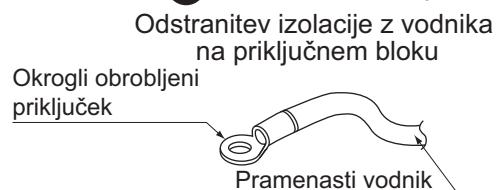
Pri priključevanju kablov na priključni blok za napajanje upoštevajte spodaj navedene informacije.  
Pri napeljavi napajalnih kablov upoštevajte varnostne ukrepe.

## ⚠ POZOR

- Kadar na priključno ploščo priključujete enožilne povezovalne vodnike, jih pri priključevanju obvezno ovijte. Težave pri izdelavi lahko povzročijo segrevanje in požare.



- Če morate uporabiti pramenaste vodnike, za priključitev na priključno ploščo obvezno uporabite okrogli obrobljeni priključek. Okrogle obrobljene priključke namestite na vodnike do izoliranega dela in jih pritrdite.




- 3) Povlecite vodnik in se prepričajte, da se ne odklopi. Nato pritrdite vodnik z zadrževalnim vijakom za vodnik.

<sup>(1)</sup> Evropski/mednarodni tehnični standardi, ki predpisujejo omejitve za harmonične tokove, katere povzroča oprema, povezana v javna nizkonapetostna omrežja, z vhodnim tokom >16 A in ≤75 A na fazo.

# Ožičenje

## Vezalna shema

	: Priključni trak		: Zunanje ožičenje
	: Konektor		: Relejski kontakt
	: Povezava		: Priključek
BLK	: Črna	ORG	: Oranžna
BLU	: Modra	RED	: Rdeča
BRN	: Rjava	WHT	: Bela
GRN	: Zelena	YLW	: Rumena

<b>Beleške</b>	: Za zahteve glede napajanja enote glejte nazivno ploščico.
	: TO INDOOR UNIT
	: POWER SUPPLY
	: IN CASE OF COOLING ONLY TYPE
	: OUTDOOR
	: CONDENSER
	: DISCHARGE

	Proti notranji enoti
	Napajanje
	Pri enoti, ki podpira samo hlajenje
	Zunanja
	Kondenzator
	Odvod

## Preglednica delov v vezalni shemi

C7 .....	Kondenzator	PCB1,PCB2 .....	Tiskano vezje
DB1 .....	Diodni mostiček	PS .....	Preklopno napajanje
E1,E2,HL1,HN1,S,		R1T,R2T,R3T .....	Termistor
X11A .....	Povezava	S20,S40,S70,S80,	
FU1,FU2,FU3 .....	Varovalka	S90.....	Konektor
IPM .....	Pametni napajalni modul	SA1 .....	Prenapetostni odvodnik
L.....	Faza	V1,V2,V3.....	Varistor
M1C .....	Motor kompresorja	X1M.....	Priključni trak
M1F.....	Motor ventilatorja	Y1E .....	Tuljava elektronskega ekspanzijskega ventila
MRCW,MRM10,		Y1S .....	Obračalni elektromagnetni ventil
MRM20,MR30.....	Magnetni rele	Z1C,Z2C,Z3C,ZF ...	Protišumni filter (feritno jedro)
N .....	Nevtralni vodnik	⊕ .....	Ozemljitvena zaščita
Q1L .....	Preobremenitvena zaščita	⊥ .....	Ozemljitev
PAM .....	Amplitudna modulacija impulzov		

# Preizkusno delovanje in preverjanje

## 1. Preizkusno delovanje in preverjanje

1-1 Izmerite napajalno napetost in se prepričajte, da je v opredeljenem območju.

1-2 Preizkusno delovanje je treba izvesti v načinu hlajenja ali načinu ogrevanja.

### ■ Pri toplotni črpalki

• V načinu hlajenja izberite najnižjo programirljivo temperaturo; v načinu ogrevanja izberite najvišjo programirljivo temperaturo.

1) Preizkusno delovanje se lahko onemogoči v obeh načinih, odvisno od temperature prostora.

2) Ko se preizkusno delovanje zaključi, nastavite običajno raven temperature (od 26°C do 28°C v načinu hlajenja, od 20°C do 24°C v načinu ogrevanja).

3) Zaradi zaščite sistem po izklopu onemogoči postopek ponovnega zagona za 3 minute.

1-3 Testno delovanje opravite v skladu s priročnikom za delovanje, da bi zagotovili, da vse funkcije in deli pravilno delujejo, na primer pomikanje rež za prezračevanje.

• Klimatska naprava potrebuje v načinu pripravljenosti malo električne energije. Če se sistem po montaži nekaj časa ne bo uporabljal, izklopite odklopnik, da bi preprečili nepotrebno porabo električne energije.

• Če se odklopnik sproži in izklopi napajanje klimatske naprave, se bo sistem, ko se odklopnik znova odpre, povrnil v prvotni način delovanja.

## 2. Posamezna preverjanja

Posamezna preverjanja	Simptom	Preverjanje
Notranja in zunanja enota sta pravilno nameščeni na trdno podlago.	Padec, tresenje, hrup	
Plinasto hladivo ne pušča.	Nepopolna funkcija hlajenja/ogrevanja	
Plinske in tekočinske cevi za hladivo in podaljšek odvodne cevi iz prostora so toplotno izolirani.	Puščanje vode	
Odvodni vod je pravilno nameščen.	Puščanje vode	
Sistem je pravilno ozemljen.	Električno puščanje	
Za kableske povezave med enotami so uporabljeni predpisani kabli.	Nedelovanje ali poškodbe zaradi ožganin	
Pretok zraka na vstopu ali izstopu zraka notranje ali zunanje enote je neoviran. Zaporni ventili so odprti.	Nepopolna funkcija hlajenja/ogrevanja	
Notranja enota pravilno sprejema ukaze daljinskega upravljalnika.	Nedelovanje	

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin

3P386698-1B 2014.10